

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:
Egész évre 80 leu, félévre 40 leu, negyedévre 20 leu.
Egyes szám ára 2 leu.

Felolós szerkesztő:
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

JEGYZET.

Kormányválság van Bukarestben; hetek, hónapok óta mindegyre meg megújuló hír ez lapjainkban. A válság jelenlegi formájában úgy jelentkezett, hogy Bratianu miniszterelnök különböző, ismert és ismeretlen differenciák miatt Vaitoianu tábornok belügyminiszternek a kormányból való kiválását akarta kieszközölni. Azonban a kabinetnek körülbelül legtekintélyesebb és vezető jelentőségű tagja: Constantinescu földművelésügyi miniszter, aki különben, hírek szerint, a Bratianu Vintila pénzügyi politikája miatt is már elégedetlenkedett, a belügyminiszter pártjára kelt és kijelentette, hogy a maga maradását összeköti a Vaitoianuval, vagy az is marad, vagy ő is távozik. A liberális párt ugyan egy utóbbi értekezletén Bratianu iránti bizalmát fejezte ki, azt is kijelentvén, hogy a válság megoldását teljesen a miniszterelnök belátására bizza, a párt mellette minden körülmények közt hűségesen kitart. Azonban a kormányon levő vezető államférfiak pártjaiktól máskor is kaptak ilyen bizalmi nyilatkozatokat, anélkül, hogy ez a pártot különösebben akadályozta volna, hogy pár nap múlva más, megbízást kapott kormányelnök iránti hűséget fogadjanak.

A válság a párt bizalmi nyilatkozatával tehát egyáltalában nem te-

kinthető elintéztetnek. De ha pillanatnyilag ezek a személyi kérdések — mint már megtörtént néhányszor — elsimulnának is, nem orvosolódik a baj gyökere, ami nélkül pedig minden más orvoslás csak felületes határu, tüneti kezelés marad, mely állandó javulást nem okozhat. A baj, a politikai válság állandó meg-megújulásának oka ugyanis sokkal komolyabb és mélyebben gyökerező, visszanyul a liberális kormány legutóbbi választási eljárásáig, s téplálkozik a párt egész politikai rendszeréből, kisebbségi, közgazdasági politikában követett eddigi egész önző és erőszakos módszeréből. Kivülálló, elfogulatlan szemlélők előre — és közben is — megjósolták, hogy ez a választás, s ez a kormányzati módszer nem teremthet, nem biztosíthat csendes és termékeny belső politikát, csak állandó nyugtalanságokat, zökkenőket, melyekben a kormány szekerének előbb-utóbb meg kell rekednie. Az is csak a kormányzat sajtóságos elfogultságára, szűklátókörűségére vall, hogy ilyen személyi kérdések, tüneti jelenségek időnkénti orvosolása helyett, nem változtat zűrzavarokat okozó eddigi egész politikáján — úgy a kisebbségekkel szemben, mint a közgazdasági kérdésekben —, vagy végső esetben: nem oszlattatja fel az egész mostani parlamentet, eirendeltetvén a (tisztán és korrektül lefolytatandó) új választásokat!

A németországi zűrzavar ujabban már mindegyre forradalmi jellegű megmozdulások alakjában jelentkezik, s kelt aggodalmat az Európa nyugalmáért aggódók lelkében. Az általános nyomor és éhség következtében a múlt napokban is százezernél több munkanélküli rendezett Berlinben izgalmas tüntetést, melyet erősen fenyegető és veszedelmes jellege miatt, katonaság és caendőrség vert szét. Vajjon az az európai politika, mely türelmetlen önzésével mindezeket előidézte, nem érez-e néha olyan nyugtalanságot és aggodalmat, mint az egyszeri bűvészinas, mely meggondolatlan csinjével a szellemeket felidézte, s azután nem tudván felettük uralkodni, az árviz őt magát, s minden holmiját szintén elöntötte?

Nem járnak a gyermekek iskolába.

Falun és városban, felekezeti és állami tanítók egyaránt panaszkodnak: nem járnak a tanköteles gyermekek pontosan iskolába. E miatt, természetesen, a tanulási eredmény, a kívánt mértéken alul marad.

Az iskolák ellenőrei a pontos iskolakezdetést; a tervezeti tananyag feldolgozását, főképpen pedig az eltanított dolgok értelmes tudását és megfelelő előadását kívánják, az ezután jóval gyakrabban megejtendő iskolavizsgálataik alkalmával. A szülők, illetve gon-

dozók igen nagy hányada pedig azt szeretné, ha a mindennapi, de főleg ismétlődő iskolai köteles gyermekük házi és mezei munkában örökösen kisegítő-jük lehetne s így mentől kevesebbszer kellene hazulról távol lennie.

Kulturáltságunk, kevésbé művelt lelkiállapotunk kiáltó jelei: a gyermekek elemi oktatásának elhanyagolása; attól, semmitmondó indokokkal, napnap után való visszatartása és iskolakerülést büntető törvények kiadása, alkalmazásuknak megghisítása önkéntes iskoláztatás fogalmának lig ismerése.

Ha az ország előljárói egyszer azt határoznák, hogy a kultúra évezredek alkotásait a községi lakosság között szabad felosztásra kell bocsátani: a jelen idők kulturvágya nem a megvédés és továbbépítés végett vienne az iskolák falai alá munkás szerszámaikat, hanem inkább azok elpusztítását és széthordását segítené elő.

Testületünk fenntartása végett az élelmezés akarásunkon kívül álló, elengedhetetlen követelése gyomrunknak, amelyért minden munkabéli és más áldozatot megteszünk; szellemi világunk táplálása, lelkünk művelése, mert az az öntudatos belátástól függ, alig számbavehető, — még az országos törvény szigorú rendelkezése dacára is. Igen, mert a gondozók javarésze az önzés, a gyermeki munkaerőnek napi kihasználása vágyában él és aggodás, lelki-furdalás nélkül tartják vissza mindegyre gyermekeiket az iskolából.

Az ifjúság tanulása, emelkedett

Krisztus hét szava a keresztán.

Septem voces Christi. — Sieben Worte des Erlösers am Kreuze.

(Folytatás.)

A zenetörténelem írói megegyeznek abban, hogy a zene fejlődésének ujkorát a 16-ik század végére és a 17-ik század elejére teszik. Mert, míg addig a dallamos, kontrapunktos felfogás az irányadó, a 17-ik század kezdetén a mai modern zene alapjait képező operák és oratóriumok kezdnek ősi formáikban kifejlődni. Addig csak a többszólamú templomi karénekek alkotásában merül ki a zeneszerzők tevékenysége, a 17-ik században már mind nagyobb jelentőséget adnak az egyes vezető szólamoknak, sőt a szólóknak is, s kialakul a különféle hangszerekkel és énekharokkal kísért szólóda, műdal, s egyidejűleg az opera és az oratórium.

Az oratórium ősei a „mysterium“nak nevezett, drámai, vallásos tárgyú játékok, amelyek tárgyát a szentek életéből vett és bibliai történetek képezték. Ma is élő példájuk ezeknek az oberammergaui passziójátékok. Ezeket a vallásos tárgyú játékokat később összekapcsolták a „Laudi“ dicsőítő-énekeknek nevezett karénekekkel, s amidőn már nemcsak a karok énekelnek, hanem az egyes szereplők is,

létrejön az a forma, amelyet a 17-ik századtól maig is „oratórium“nak nevezünk. Az elnevezés az olasz „Oratorio“ból (imaház) származik, mert ezeket a vallásos tárgyú zenealkotásokat Olaszországban leginkább az imaházakban adták elő.

Teljesen kiforrt formájában az oratórium nem más, mint egy vallásos gondolatnak, vallásos tárgynak zenei feldolgozása, szólóénekesek, karénekek és zenekar által előadva.

Haydn legazobb templomi műve, a „Krisztus hét szava“ eredetileg venős zenekarra írt 7 szonátából állott, s mindenik szonátának a keresztre feszített Jézus egy-egy szava volt a motója. Az 1790-es években Haydn újból és újból átdolgozta kedvenc művét, s a mostani oratóriumi formáját adta neki.

Az oratórium egy f-düres bevezetéssel („Introduction“) kezdődik, amelyben a szerző merész fortissimók és dallamos egyházi motívumok mesteri szembeállításával készíti elő a hallgatóságot fenéges témájának áhítatos élvezetére. Ezt a részt csak zenekarra írta Haydn, de oly mesterien, hogy az utolsó zenekari akkordok úgy hatnak, mint egy kérdőjel? Vajjon mi lesz most? Vajjon mit akar most mondani a mester?

S ekkor felharsan az énekhar által egyedül intonálva, a keresztben függő Megváltó első szava:

„Uram bocsáss meg nekik
Mert nem tudják mit tesznek.“

Az énekhar által régi egyszerű templomi stílusban énekelt szavak után, — amelyek tényleg úgy hatnak a templomban, mintha Krisztus maga szólna hozzánk, — Haydn mester megszólaltatja az ő zene- és énekharát, s ezekkel, valamint a 3 szóló énekeső és 2 énekessel dolgozza fel a fenti témát, a következő szöveggel:

„Nézz le ránk!
A menyből, oh égi Atyánk!
Hallgasd meg fiadnak
Hő esekelését,
Bocsásd meg vétkéit
Oh halldd meg imánkat!
Oh, mert mi bűnbá estünk,
Bár szent kegyelmed áldott,
A vád súlya ér.
De szent fiad megváltott.
Szent vére volt a bér!
Mily áldozat! Nincs kárhozat!
Az ég kitárva, a bűnbánót irgalmad tüve várja.
Áraszd malasztod,
A kegyelmet osztod
Oh égi atyánk, oh halld meg imánkat!“

A második tételt ismét az énekhar vezeti be egyedül, Krisztusnak a keresztre feszített latorhoz intézett szavaival:

„Bizony mondom neked,
Még ma velem léssz a paradicsomban.“

A zenekar és énekhar együtt folytatják B. durban méltóságteljesen, de szívhezszólván (grave e cantabile):

„Irgalmasság és kegyesség
Vagy, oh Isten báránya,
Hogy a bűnös hozzád esekel.
Emlékezz majd én reám,

Országodba feljutván.
Megigéred irgalomban,
Még ma velem léssz a paradicsomban.
Nézz le ránk, oh szent Atyánk.
Felmagasztalt keresztifádat
Könnyel mossa a bűnbánat.
Oh tekintsd szent hitünket,
Tárdd kegyelmedet felénk.
Add, hogy ha elér halálunk,
Lélekben Tehozzád szálljunk,
Boldogan a paradicsomban.“

A következő tételt az énekhar a keresztben haldokló Krisztus ismeretes fohászával vezeti be:

„En Istenem, mért hagytál el engem.“ Es-durban, szomoruan, gyászosan folytatja az énekhar a zenekarral:

„Nagy hatalmad merre van?
Titkos lényed vajh ki érti,
Menny és föld dicső Ura,
Végzetlen élő Isten,
Irgalmad kárhozattól váltta meg.
Értünk volt kínos halála,
Nincsen érte méltó hála.
Üdvösségünk örök ára,
Vétkeinkért szenvedő —
Üdvösségünk ára Ó!“

Gyengének, nagyon gyengének érzem szerény tollamat ahhoz, hogy megfelelő szavakkal méltassam azt a fehéres gyászt és érzelmfestést, amely ezt az egész tételt mintegy kiemeli a többi közül. Csupán felhívom a hallgatók figyelmét arra, hogy ezt a sort: „Értünk volt kínos halála, Nincsen érte méltó hála“ többszörösen variálva ismét és ismét hangoztatja a nagy mester, mintha

lelki műveltsége, nemcsak az egyének mélyen életbevágó, ugyiszlva, soradó érdeke, de az egész ország jövőbenévé: kiszámíthatatlan haszna; a pontos iskolabeadást és nap nap után a kifogástalan iskolabajárást tehát ne csak a tanítók és tanfelügyelők szorgalmazzák, de a szülők, gondozók és az egész társadalom egyaránt előrendű életszükségletnek érezze a tanköteletesség megalkuvást nem ismerő teljesítését. Utazó.

A szini saison utolsó

estéi zajlottak le 13 ikán és 14 ikén, szombaton és vasárnap, valóban eléggé zajos hangulatban, eléggé telt házak jelenlétében. A közönség megjelenésével, a saját szórakozásának keresésén kívül, a társulat 2 derék és érdemes tagja, a jutalmazott Kú Dező, illetve Légrády Pál iránti elismerését is kívánta loróni. Az utolsó est érdekességét, a személyi motívumok tekintetében, Fehér Imre igazgatónak a saison folyamán való egyetlen fellépte is fokozta. Mindjárt itt megemlítjük, hogy mind a hármuknak meleg sikerük volt, a közönség mindgyre megújuló tapsai mutatták a jellegzetes és eredeti alakításait, játékok által keltett hatás magas fokát.

Az utolsó előtti este külsőben u. n. „művész-est“ volt, kabarétréfákkal, kuplékkal és apró 1 felvonásos tréfákkal. Szerepelt a társulat legnagyobb része, a konferáló szerepet egész estén át, sok ötletességgel, kedvesen Felhő Ervin töltötte be. A kisebb számok közül különösen kiváltak Soltész Anny megkapóan erőteljes, drámai hatású szavalata (2 verset adott elő), Fajk Rózi sok finomsággal előadott éneklése, Fekete Rózi és Felhő együttesen előadott élénk kupléi, táncai, Kú Dező, Bobrovszky Lili kupléi. Az egyfelvonásosok közül különösen a „Szabadalmi iroda“ kel-

szemrehányás akarna ez lenni a francia forradalom gyilkosainak s mindazoknak akikért hiába halt kinos halált a Megváltó a keresztfán:

„Nincsen érte méltó hála“!

Az ezután következő „Poco largo“-t, a második rész bevezetését az orgona játssza egyedül, hogy ne csak az énekkar, hanem a közönség is rövid pihenőt tartson.

Az 5-ik tételt mi csak zenekarral adjuk elő. E tétel így is élvezetes, mert kitűnően sikerült természetfeletti, telve melódiával.

Befejezésül az „Il Terremoto“-t, a földrengést játsszuk és énekeljük. E részt zenekar és énekkar teljes erővel kell hogy intonálja:

„Kisznevett a nagy halott,
Őt gyászolják a csillagok.
A földnek mélye im megrendül,
A véres Golgota megcsendül.
A szent folyó kiárad, —
Borulj el Nap, szakadj be föld,
Ahol a gyilkos pübékek állnak.
Oh nyiljatok meg sírokat,
Ébredjete halottakat.
A föld a sír fölött
Friss vérrel öntözött.“

A zenetörténelem feljegyzi, hogy midőn Haydn az angol királyi udvar meghívására Londonba utazott, az ő kiváló jó barátja, a másik zeneóriás: Mozart, aggódva jegyezte meg: „De Haydn-papa, Ön nincs a nagyvilágban való reprezentálásra“ nevelve; s különben is kevés nyelvet tud, mire Haydn nevetve válaszolta: „Az én nyelvemet az egész világon megértik.“

Bár értenék meg itt nálunk is mind többen: románok, németek, magyarok egyaránt!

Voszka István dr.

tett szakadatlan derűtséget, Kú, Felhő és Légrády frappáns komikumai, élénk játéka által, de ugyancsak űk, s mellettük Soltész Anny, Károlyi, Bobrovszky Lili jók, mulatságosak voltak a többi egyfelvonásosban is.

A vasárnap előadott Morfium idegizgató, szenzációs dráma. Egy kiváló tehetségű, de a morfium-szenvedély rabjává lett írónak és a megmentését élete feladatául kitűző nőnek története, mely azonban revolver-lövéllyel, a férfi öngyilkosságával végződik. Szenvedélyének annyira rabjává lett, hogy esküje, a nő minden törekvése nem tudja megmenteni; s meghasonlottsága csak végzetes tettében tud feloldást keresni. Fehér Imre a főszerepet bravúrral, sok megfigyeléssel, átgondolással épült, öntudatos játékkal alakította. Sok drámai erő volt Soltész Anny játékában s gondos, jellegzetes volt a Légrády és id. Szűcs alakítása is.

Másnap, hétfőn, a társulat már Sepsiszentgyörgyön kezdte meg előadásai sorozatát. Jó kívánság tőlünk, ha azt óhajtjuk, találjanak ott is az itteni arányának megfelelő érdeklődésre. A mi közönségünk, mely eleinte nehezen mozdul meg, az utóbbi hetekben, mint máskor is rendszeresen, fölmelegedett, megkedvelte a színházbajárást, úgy, hogy a társulat itteni tartózkodásának mérlegével, a viszonyoknak is figyelembevétele mellett, az igazgatóság bizonyára nem lehetett joggal elégedetlen!

Közegészségügyi tanács

is van vármegyénkben — amint ezt a „Székely Közélet“ múlt számának egyik cikkéből olvastuk.

Az első szereplése szimpátiikus. Bizonyára széles körben hagy maga után nyomot, ha a meghozott helyes határozatok tényleg végrehajthatnak. Ennek reményében terjesztjük elő az alábbi, ugyancsak nagyfontosságú kérdést is, helyes megoldás és haladéktalan elintézés céljából.

Évtizedek óta élünk városunkban az a rossz szokás, hogy az ürsekek tartalmát a székhidjánál a Nagy-Küküllő folyóba öntik.

Ez a régi, eléggé el nem ítéhető barbárság, nemcsak közegészségi, hanem köz- és nemzetgazdasági szempontból is kifogásolható, káros dolog.

A folyó mentén levő községek lakói a vizet ivásra és mindenre használják. Ha másképp nem lenne egészségtelen, de az a tudat, hogy egy város összes szennyét szabadon, minden dezinficiálás nélkül, napról-napra öntik bele a folyóba, már ez is undort keltő — ugy-e bár?...

Közgazdasági károsodásunk még nagyobb, mert hebizonyított tény, hogy az összes növények, de különösen a gyümölcsfák legértékesebb tápláléka: ez a nálunk haszontalannak tekintett anyag s ahol műtrágyagyár van, azt ott feltétlenül feldolgozzák és így drága pénzért értékesítik is.

Több évvel ezelőtt szó volt arról, hogy a vármegyei gazdasági egyesület műtrágyagyárt létesít. Az indítvány azonban — miat oly sok üdvös és hasznos dolog — megvalósítás nélkül maradt. Hol állana ma mezőgazdasági termelésünk, ha a jó eszmét érdeme szerint felkarolják? Szükség volna-e arra, hogy a gazdák keresve-keressék földjük legfőbb tápláló erejét: a trágyát — és a meg gondolatlan nemtörődomség, más oldalról szemük láttára önti azt vízbe és fertőzi meg vele az élővizet!?

Nem, uraim! Így gazdálkodni nem lehet! Féltre az ostoba előítélettel és tértünk át az okos, egyedül helyes gyakorlati életre!

A közegészségügyi tanács záros határidővel tiltsa meg az ürsekek tartalmának a folyóba öntését. A felsőbb hatóság pedig utasítsa a városi tanácsot, hogy ugyanazon idő alatt létesítsen műtrágyagyárt és abban az ürsekek tartalmát okszerűen felhasználva, értékesítse a kulturális mezőgazdaság javára — minimális költségekkel.

Ezt az intézkedést bizonyára mindenki szívesebben fogadja, mint a fokrolókra emelkedő, de visszavezető jövődelmi forrásokról nem gondoskodó, újabb és újabb adózási műveleteket...
Öreg székely.

SPORT.

A szezon utolsó mérkőzése.

Ma délután lesz a kollégium-kerti footballpályán a Hargita II. és a kollégium válogatott csapatainak szezonzáró mérkőzése. Különös érdekességet köcsöz a mérkőzésnek az, hogy a legutóbbi találkozásnál a két csapat eldöntetlen eredménnyel játszott s papirforma szerint nehéz lenne elbírálni, ki lesz a győztes.

A mérkőzés kezdete d. u. pont 8 órakor. Beléptidij tetszés szerint.

A „Hargita“ Testező Egyesület ezután minden szerdán este 8 órakor, a Bukarest-szálló helyiségében választmányi ülést tart. Kérjük a t. választmányi tag urakat, hogy azon pontosan, lehetőleg teljes számmal, megjelenni sziveskedjenek. Előnkesség.

HIREK.

Október 20.

Reformációról emlékünnap. A székelykereszturi ref. egyházközség f. hó 28 án tartja a reformáció emlékünnapét. A délelőtti istentiszteleten imát és egyházi beszédet Nagy Lajos lelkész mond. Délután 1/2, 4 órakor vallásos összejevetel lesz a templomban a következő műsorról: 1. Gyülekezeti ének. 2. Imát mond Rozsonday Ádám betfalvi lelkész. 3. Dr. Ravasz László: Jelenések. Szavalja dr. Vágó Károlyné. 4. „Mennyben lakó én Istenem“. Vonós négyesre átírta Végler Gyula. Előadják: Sándor Mihály, Deutsch Miklós, Bányai János, Kovács Lajos. 5. Felolvasást tart dr. Gyárfás Pál. 6. Énekel Blascheck Mici, orgonán kíséri Végler Gyula. 7. Szaval Kovács Sándor. 8. Gyülekezeti ének. — Október 31-én ifjusági istentisztelet tartatik. Az imát és ünnepi beszédet Derzai Endre kisgalambfalvi lelkész tartja.

Egy kiváló bíró halála. Egy magas állású és kiváló, egykori erdélyi bíró halálának híre érkezett nem rég Budapestről. Filipek Ferencz kuriai bíró 54 éves korában, f. hó 17-ikén, hosszas betegség után meghalt. Az elhunyt korábban hosszú ideig működött Erdélyben, előbbévekig Segesváron; majd a szászrégeni járásbíróság vezetője lett, végre (aránylag fiatalon) a marosvásárhelyi táblához nevezték ki bírónak. Mindezekben az állásaiban kiváló szorgalom, munkaszeretet és erős judicium tüntette ki; ezek miatt a tulajdonságai miatt Erdély egyik legkiválóbb bírájának tekintették. Kuriai bírónak 1918-ban nevezték ki, 1919-ben repatriált s magának új munkakörében is csak tiszteletet, elismerést szerzett. Özvegye Sebesi Lilla, kinek révén a gyász körünkben élő, tekinthető rokonságot is sujtott.

Az idehelyezett csendőrségi zászlóalj ünnepélyes bevonulása és fogadtatása f. hó 17-ikén délután folyt le városunkban. Egy díszcsapat a vármegyeháza elé vonult fel, hol a hivatali testületek és nagy közönség jelenlétében Neamtu prefectus mondott üdvözlő beszédet, melyre Cira Hadsi őrnagy válaszolt. Este a Bukarest-szállóban, a városi tanács kezdeményezésére, népes bankett volt, melyen először a prefectus mondott lelkes hangú felkösztöt a királyra. Szabó Gábor subprefectus, a csendőrnagy, Körtvélyfy tanácsos, Pál István apát, szenátor s mások több nívós felkösztötben többször hangoztatták a polgárság és csendőrség közti egyetértést, a jövőszony ápolásának szükségességét.

Halálozás. Borsay Ferenczéné Benedek Margit hodgyai ref. tanítóné, 3 évi boldog házasság után, élete legszebb korában, a vármegyei közpórházban, f. hó 19-én, súlyos betegség után elhunyt. A hodgyai ref. egyházközség köztiszteletben álló tanítónőjét siratja az elhunytban, ki emlékét a közönségben rövid ott léte alatt örökre feledhetetlenné tette. Példányképe volt a női erényeknek, mindenkit szeretett, s mindenki szerette. Gondos édesanya, hü feleség, szelid lelkű vallásos nő volt. Hált tetemeit szülőfalujába, Biharfalvára szállították, hol temetése f. hó 21-én vasárnap d. e. 11 órakor lesz. Nyugalma legyen csendes.

Kotsis Rózsika énekesnő estélye, 16-ikán, a kollégium ipatermében, az ilyen alkalommal rendszeren megjelenni szokott számú közönség jelenlétében folyt le. A jelen voltak egy kétségtelenül nívós műsor élvezetében részesültek. Az énekesnő finom hajlékonysága, alapos iskolázottságot tanúsító hangja szépen szárnyalt és csengett úgy a nehezebb operaáriákban, mint a könnyebb műdalokban. Szép sikere volt. Kiss Elek zenetanár meleg és tiszta hegedűjátékával szintén tapsokat aratott. Szabó Ilus Rubinstein: Tarentelláját nagy technikai készséggel és erővel, hatásosan adta elő. Ő kísérté gondos alkalmazkodással az énekszámokat is. Az estélyen még lapunk szerkesztője olvasott fel néhány verset.

Rokkantak, hadiárva és özvegyek, kiknek kedvezményes vasuti igazolványuk van, azt kötelesek a vármegyeházán levő rokkantügyi (I. O. V.) hivatalnál lebélyegeztetni, különben az igazolvány érvénytelen.

A filharmonikus társaság jövő heti próba-programja a következő: vasárnap d. e. 11 órakor: szólóénekesek, hétfőn este 8 órakor: összénekkar, kedden este 8 órakor: zene- és énekkar, szerdán este 8 órakor: összénekkar, csütörtökön este 8 órakor: zene- és énekkar, pénteken este 8 órakor: összénekkar, szombaton este 8 órakor: főpróba, zene és énekkarral. A hétfőn és pénteken megtartandó összkari próbákban a zenekar zongoristája, a szerdai pedig a zenekar harmoniumistája szintén megjelenik. A hangverseny teljes sikere érdekében felkérteknek úgy a zenekari, mint az énekkari tagok, hogy ez utolsó két próbán, feltétlenül, pontosan és teljes számban jelenjenek meg.

Az európai élet legnagyobb szenzációja a múlt hetekben lezajlott első moszkvai mintavásár volt, amelyen már Anglia, Franciaország és Németország nagyipara is részt vett. Erről hoz érdekes fényképet a legfrissebb Vasárnapi Ujság. Ezenkívül a kolozsvári katedrális alapkövetétele, a kolozsvári, nagyváradai válogatott és számtalan más erdélyi és világtájkép képei váltakoznak a lapban. A szokottnál is gazdagabb és változatosabb szövegrész külön figyelmet érdemel.

A szombatfalvi vízvezeték költségei fedezésére újabb adakoztak: Soó Domokos városi tanácsos és Bördi Sándor 200—200, Vajda Ferenc ref. esperes, Sándor János, id. Verestói Dániel, Görgy József, Major György 100—100 és Izsák Lajos 50 leut.

Vak sötétségben szállnak le az utasok az új ut keresztezésénél s csoda, hogy ez ideig szerencsétlenség nem történt. A városi tanács könnyen megtehetné azt, hogy legalább egy lámpát állíttatna föl, melyre egy nagy kiterjedésű városrész lakosainak biztos közlekedése céljából különben is elég nagy szükség volna.

Köszönetnyilvánítás. Halálos baleset folytán elvesztett Domokos nevű kedves gyermekünk temetésénél a Kleincég ismert humánus támogatásáért, valamint tisztviselői, tisztviselőnői és alkalmazott munkásainak személyes részvételéért ez úton a leghálásabb köszönetünket nyilvánítjuk. Beclean—Székelybetlenfalván, 1923 évi október hó 16 án. Pál Domokos és neje.

Vadász mese... Sötétedni kezd, talán ma hamarabb, mint máskor. A hold is előbujt s megvilágítja a terepet, hogy a künt lévő vadász-cimborák épkén-láb baba jöhessenek. Az erdőszélen még egy-egy elhangzó: hopp-hopp s néma csend borul a tájra. A természet barátai, a vadászat nemcsak sportjától megizmosodott férfiak, szaporá léptekkel sietnek haza, hogy az első összejövetelen még kellő időben megjelenhessenek. F. hó 18-án, csütörtökön este jöttek össze először a Székelyudvarhelyi Vadásztársaság tagjai, a Ferenczy Ferenc vendéglős, külön a célra átengedett, helyiségében. Már 6 óra után szép számmal kezdnek gyülekezni a vadászcimborák (mindössze öt-en hiányoztak) s fél óra múltán vigán kvaterkálnak, vadászélményeik elbeszélés mellett. Oly jói eső érzés volt együtt látni az ifju és öreg, a nagyvad- és koca-vadászt, kik közt a vadászati életben oly hatalmas úr tántog, ami azonban Hubertus asztala mellett mind planirozódott. Itt, fehér asztalnál találkoztak a medveölő X és a nyulszívű Y. Bor mellett egyforma hősök és hangosak voltak. Együtt volt szegény és gazdag, nem volt bürokrata és aristokrata; legalább is addig, míg együtt voltak, mindannyian demokraták — vadászpajtások voltunk, hisz bennünket a vadászat szent szeretete hozott össze. Az összejövetelen voltak humoristikus és tanulságos előadások a fiatalok illetve egyes vadásztitkokat, alig várták már a pirkadó hajnalt, hogy azokat a gyakorlati életben is felhasználhassák. Az egybegyűlt társaság a legjobb hangulatban, azzal az erős elhatározással oszlott szét, hogy a legközelebbi csütörtöki összejövetelre már most felhívja az elmaradt tagok figyelmét. (S.)

Tizennegyedik életévét betöltött és legalább 4 középiskolai osztályt végzett fiú, továbbá egy körülbelül hasonló koru, értelmes leány tanulónak felvétetik lapunk kiadóhivatalában.

X Zongoraórákat ad, kezdőknek és haladóknak Tompa Lászlóné Str. Prințul Nicolae (Árpád u.) 11 sz.

Egy kis székely cselédleány öngyilkossági híre terjedt el pár nappal ezelőtt a városban, olyarformán, hogy a leányka halálos elkeseredését gazdája, egy itteni bíró, erőszakoskodása okozta volna s ilyen tartalommal egy-két napilapban tudósítás is jelent meg. Ezzel szemben úgy értesítenek, hogy a leány jelenleg is él; s amint illetékes helyen velünk közlik, a tulérezékeny és beteges leány valóban kísérelt meg öngyilkosságot, házi megéd és miatt, de idejében megmentet-

ték az életnek. A bíró a közleményt tartalmazó újság ellen feljelentést adott be. Az ügyesség pedig az eset kiderítése érdekében vizsgálatot indított.

A Székely Dalegylet jövő heti próbáinak sorrendje: hétfő: I—II. tenor, szerda: I—II. basszus, pénteken: összpróba.

Nyultor. A székelyudvarhelyi vadásztársaság felkéri t. tagjait, hogy csütörtök este 6 órakor, a Ferenczy Ferencz-féle vendéglő külön helyiségében tartandó barátságos összejövetelen, lehetőleg teljes számmal és pontosan megjelenni sziveskedjenek.

A felnőtt leányok kongregációjának új tisztikarát a f. hó 15-én tartott gyűlésen iktatta be Kossy István prézes. Először is köszönetét fejezte ki az eddigi prefektának, Pap Rózsikának és kérve őt, hogy a prézeset továbbra is támogassa a kongregáció vezetésében, a kormánytanács állandó tagjává nevezte ki. Az új tisztikar: Mihály Ilonka prefekta, Soó Kató és Merz Margit asszisztensek, az utóbbi egyúttal titkár is; konzultorok: Jánky Mariska, egyúttal pénztárnok, Jártó Lilla egyúttal jelöltek mestere, Lőrincz Berta, Szabó Ilus, Kókay Zsófi, Marián Olga és Miklósy Rózsai; sekrestyés P. p. Lili. A kongregáció dec. 8-ra ünnepélyes tagavatással egybekötött díszgyűlést tervez. A kongregáció volt prézeséért, b. Rás Jánosért, november 3 án reggel 8 órakor lesz gyászmise.

Az utlevelek, egy legújabb miniszteri rendelet szerint, csak akkor adhatók ki, ha a felmutatandó adóhivatali igazolványok el vannak látva a pénzügyigazgatóság láttamozásával is.

Almaárak Erdélyben. Erdélyszerte megindult az almaárak, noha még mindig nagyon vontatottan. Az árak a termelőnél 4—12 leu között váltakoznak. A kézzel szedett, ömlesztett alma ab. feladó állomás vagonba rakva 4—600 leu, csomagolt alma 6—1200 leu, fajta és minőség szerint 100 kg-ként. Nagyobb készleteket jelentettek eladásra az Erdélyi Gazdasági Együlethez Szolnokdoboka, Torda-aranyos és Kisküküllő vármegyéből.

A tanítók előléptetését kérelmezni kell. A közoktatásügyi miniszter legújabb rendelete szerint, úgy az alapfűzetésben való előléptetéseket, mint a szolgálati korpétlék (gradatja) emelését, a kijelölt idő elteltével, október hó folyamán kérelmezni kell. Aki december 31-éig három szolgálati évét betöltötte, kérelmezheti alapfűzetése első emelését; az 5-k év betöltése után az első gradatija megnyerését; a 6-ik év betöltése után alapfűzetése másodszori emelését és a 2-ik gradatiját; 10 év után a 3-ik gradatiját; 12 év után alapfűzetése harmadszori emelését és a 4-ik gradatiját; 15 év után az 5-ik gradatiját; 20 év után a 6-ik gradatiját. A költségvetési év ezután január hó 1-ével kezdődik s így az előléptések is január 1-ével válnak esedékessé. Hogy azonban a jövő évi költségvetésbe az előléptések díjai felvehetőek legyenek, azokat a tanfelügyelő útján, már az előző szeptember—október hó folyamán, a miniszterhez címzett és az összes szolgálati bizonyítványok eredeti, vagy közjegyző által hitelesített másolata példányával, mint mellékletekkel felszerelt, bélyegköteles kérvényekben, kérelmezni kell. Az október hó végéig be nem adott kérvényeket csak egy évvel később fogják figyelembe venni.

A védjegyek kiserelése. A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara közlése szerint, az 57,822/1923. számú miniszteri rendelet a védjegyek kiserelésének október hó 1 én lejárt határidejét három hónappal (1924 január hó 1 ig) meghosszabbította.

Meghalt a lövöldöző Csizsár László anyja és fivére is. Még a múlt hónap közepén történt Felsőboldogfalván az a családi összeveszés, melyről lapunk szeptember hó 23-iki számában mi is hírt adtunk. Ennek folyamán az erős indulatba jött, heveskedő Csizsár László, akit a család a szobából kitaszolt, az ajtón belélt, s úgy anyját, mint Sándor nevű idősebb testvérét megtalálta. A két sebesültet beszállították a közkórházba, itt azonban az anya, Csizsár Lujoné állapota mind súlyosabbra fordult. A golyó, mely az ajtót, ruhát átszakítva, a combján és hasán hatolt át, bizonyára tisztátalan anyagokat vitt a testbe, amittől fertőzés állott elő, s az öreg asszony állapota, a gondos ápolás dacára is, mind válságosabb lett. Kivánsága szerint, családja a hét elején haza akarta szállítani, azonban a szekér vele otthonáig sem érhetett, utközben meghalt. Ugyancsak állandó erős lázban és nagy szenvedéssel feküdt a kórházban Csizsár Sándor, kit lábán ért a golyó; megmenteni azonban őt sem lehetett. 19-ikén reggel meghalt. A meggondolatlan fiú most az itteni törvényszék fogházában bánhatja hitvány cselekedetét.

Országos vásár évente háromszor lesz Daia Seculescá (Székelydália) községben. Kirakó vásárnapok: április 1, augusztus 8 és december 10.

Komlópiac. A saasi komló ára 3500—3600 L. között váltakozik 50 kg-ként.

Pálffy Gyula Irén, ismert nevű nagyváradi írónő és Nagy Dániel a népszerű novellista irtak elbeszéléseit a Pásztortűz legfrissebb számába. Mics. László, a tehetséges szilvesszőlő költő, kinek „Hajnali harangszó” című verseskötete széleskörű figyelmet keltett és Bartalis János egy-egy szépségekkel teli veraciklussal lépnek a közőnség elé. Petelei István nagyérdekességű és színes festésű történelmi regénye az: „Egy asszonyért” befejezéséhez közeledik. Igen változatos és gazdag a lap szemlérvata, melybe többek között Reményi Sándor, Walter Gyula, Metzner Lajos, Szabó Imre, Péchy Horváth Rezső és mások irtak tartalmas közleményeket, felölelve a művészeti, irodalmi és társadalmi kérdések széles körét. A közlemények mindenike élvezetes, érdekes olvasmány és teljes figyelmet érdemel. A meglepően tartalmas szám ára 15 leu. A lap megrendelhető Cluj—Kolozsvár, Strada Regina Maria 14. Előfizetési ára negyedévre 85 leu. Okvetlen kérjen mutatványszámot.

Lopás. A helybeli Aragonit-gyár nyers, feldolgozatlan állapotban levő kőanyagát, ezideig ismeretlen tettesek, állandóan dezsmálják. A rendőrség bevezette a nyomozást, míg a tulajdonosok (Dr. Borosnyainé és Társa) illő jutalomban részesítik azt, a ki a tolvaj nyomára vezet.

Egy farkassal volt veszedelmes kalandja f. hó 15-ikére virradó éjjel Szócsa Ferenc, 40 éves zetelaki marhapásztornak. Kuttyája ugatására figyelmessé lévén, azt egy nagy farkassal látta küzdelemben. A kuttyát ki akarta menteni, mire a farkas őt is letépte és marcangolni kezdte. Csak véletlen szerencse volt, hogy hajnal közeledvén, két falusi gazda, valami dologban arrafelé ment, s a megszorult pásztor keserves jajgatását meghallván, annak segítségére sietett. Az emberek a farkast elkergették, a pásztor pedig, kinek különösen a balkarja van borzasztóan összemarcangolva, erős sérüléseivel a vármegyei közkórházba szállították.

A lóhere, lucernamag ára. Az Erdélyi Gazdasági Egylet Nővénytermelési Szakosztályához érkezett jelentések szerint, a lóhere, lucernamag csepiése befejezéshez közeledik Erdélyszerte. A kereslet megindult és elég élénknek mondható. Az árak minőség szerint 35—50 L. között mozognak. A termelők joggal kölik magukat magasabb árakhoz, mert jobban jöttek volna ki az idej takarmányszűk esztendőben, ha takarmányaik levágják a herét.

Az idei őszi kirakóvásár Segesváron, tekintettel arra, hogy november 4-ike vasárnapra esik, hétfőn, november 5-ikén tartatik meg. Az állatvásár rendszeren, november 1-én és 2-án tartatik meg.

Lovakat akart ingyen szerezni Ferkó József, 31 éves, marosvásárhelyi cigány, kinek esete sok tekintetben emlékeztet Makai Andrásnak pár héttel ezelőtt történt, s lapunkban is közölt tehénszerzési esetére. A medgyesi Westen féle gyárban, mint munkás volt alkalmazva; innen azonban legutóbb elbocsátották. Szerencsét próbálni utra kelt Udvarhely felé. Utközben, éjjel, a nagygalambfalvi határon, két őrizetlen lovat talált legelészve, melyek, mint utóbb kiderült, Máthé János lovai voltak. Ferkó a talált állatoknak megörült, s azokat vezetni kezdvén, utjában most már visszafelé fordult. Keresztúron még kötőféket is vásárolt a most már magának tekintett lovaknak, s így igyekezett velük lefelé. Utközben, Dános körül azonban a segesvári csendőrség őrsé találkozván vele, kételkedett a cigány jogos tulajdonosi voltában, s letartóztatta. Ferkó a lopást hamarosan be is vallotta, időközben a tulajdonos is jelentkezett, feljelentést is tett, s így lovait visszakapta. Ferkó most az itteni törvényszék fogházában gondolkozhatik az ebül szerzett vagyron korai elvesztésén, minden földi jó mulandóságán.

Torna-tanfolyam. November 1-éi kezdettel, egy 4—5 hónapon át tartó svéd-, német torna- és játék-tanfolyamot szándékozom tartani nőök, lányok és gyerekek részére, ugyancsak vivő tanfolyamot férfiak részére. Az órák a délutáni időben lennének, a kollégiumi tornacsarnokban. Értekezni lehet naponta 12 órakor ugyanott Sebess koll. tornatanárral.

SZEMERJAY K. UTÓDA
FEJÉRVÁRI LÁSZLÓ
műipari könyvkötészete
ODORHEIU—SZÉKELYUDVARHELY
a református kollégium épületében.

Tisztelettel ajánlom a n. é. helybeli és vidéki közönségnek, tanintézeteknek, magánhivataloknak, könyvtáraknak és pénzintézeteknek b. figyelmébe

műipari
Könyvkötészete

melyben mindenféle könyvkötői munkákat elvállalok a mai kor igényei szerint Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölk. — Kiváló tisztelettel

SZEMERJAY K. UTÓDA
FEJÉRVÁRI LÁSZLÓ.

KOLLÁTH LAJOS

Ügynök kisebb, nagyobb bel- és külbirtokot elad és eladásra felvesz Odorheiu, Prințul Mircea (Petőfi-u.) 13. szám alatti irodában (sajátház).

3—4 középiskolát végzett fiú a Globus-nyomdába tanulónak felvétetik.

Eladó a református temető-kertben egy olcsó sírkő. Értekezni lehet a temetőőrnel.

Ne sajnálja a fáradságot,

Különböző minőségű, jó mosó és mindenféle divatos mintájú férfi ingzeftrek, sifonok, vásznak, lepedővásznak stb. stb. dus választékban kaphatók. **Külföldi bőrerős gyapjustruksok feltűnő olcsó árban kaphatók. ::**

ha jó és tartós szöveteke van szüksége, legolcsóbban, kiváló szakértelemmel válogatott legjobb minőségű külföldi gyapjuszöveteket vásárolhat, öltönyökre, raglán, téli kabát- és női kabátokra. Azonkívül mindenféle prima bélesárk, sepsiszentgyörgyi szőttes árúk, férfi sapkák, nyakkendők, harisnyák.

Löbl R. Bulevardul Regele Ferd. 25. sz.
(volt Kossuth-utca)

KÖZGAZDASÁG.

Most már hullott az eső s az elmaradt őszi vetések, ha egy kis időre is, maholnap befejeződnek. A gazdák nagyobb munkája a folyó évre befejezés felé közeledik, de a jó gazda, aki átlátja, vagy már átlátta, hogy az őszi szántás féltrágyázás, ha az időjárás engedi, tavaszra is szánt. Még vannak olyanok, kik kárhoztatják az őszi szántást; de az ilyenekhez okos gazda már nem tér be tanácsot kérni. A fenyegető takarmányhiányra is arra kell sarkalni a gazdát, hogy a tavasziak alá már most a késő őszi folyamán szántson, kevesebb vagy könnyebb munkája maradván tavaszra.

A gazdákat újabb veszély fenyegeti. A kivitelre szánt állatok vámját a miniszter-tanács ugyan, az eddigi darabonkénti 10 ezer leu helyett 8 ezer leuban állapította meg, de minden jel arra mutat, hogy az élő állatok kivitele teljesen be lesz tiltva s csakis mint hus lesz kivihető. Az esetben, ha ez az akarat testet ölt, állattenyésztésünk katasztrófája elkérülhetetlen, mert ez az intézkedés egyértelmű lesz az export teljes betiltásával, már pedig akkor, amikor a gazda megsokasodott terhelt ma már csak eladott állataiból kapott pénzzel fedezheti, ha ez a jövedelemforrás is elenyészik, a szó szoros értelmében: kezünkbe vehetjük a nyomorúság koldusbotját. Reméljük, lesz belátása a kormányzatnak s a tizenkettedik órában eláll tervétől, mely beláthatatlan következményeket vonna maga után. A gazdák is süketek. Nincs egy hang, mely tiltakozásra hívna föl e vármegyében a gazdák ezreit s nincs meg az az összetartás, hogy tömörülve, a gazdatársadalom hangos szóval — az eljövendő nyomorúságos helyzet jelszavával — tiltakoznék a terv keresztülvitele ellen. Az Erdélyi Gazdasági Egylet, a Szász Gazdasági Egylet már felemelte tiltakozó szavát, hol vannak azok az Egyletek, melyeknek szólni szabad s melyeknek, saját programjuk szerint, célja ebben az országban egy megelégedett gazdaosztály megteremtése s így közvetve hivatta vannak az állam javát is szolgálni?

A kereskedelemügyi miniszter tervbe vette egyes vásárlással bíró községek vásártartási jogát bevonnai, mert igen sok esetben nem indokolt, hogy akárhány községben vásár tartassék. Helyes dolog! Minél több vásár, annál több alkalom az időpocsékolásra, a komoly dolgot elhanyagolásra s az ivásra. Csak e bevonásokból is kizsákból tessék ki minden hátsó gondolat s nehogy oly vásárok vonassanak be, melyeknek fennmaradása igazán közérdek.

Az „Erdélyi Gazda“ panaszol, hogy egyik községben a csendőrség saját részére rekvirál. Mit szólnának hozzá községeink, ha e hirt olvasnák, amikor mifelénk nem egy, hanem sok községben, elkezdve a tejtől, tojástól, napirondent volt, csak a közelmúltban is, a rekvirálás. Lehet, van ma is, de már minden, régebben szokatlan dolog, megszokottá vált.

A lóheremag iránt még nem nagy

az érdeklődés; történt egy pár kötés 38 leus árban (kilogrammonként); de általános panasz, hogy a mag igen araukás s állítólag, a jelzett áron a nagy terménykereskedők nem lesznek hajlandók további készleteket átvenni. Ideje lenne, ha gazdáink saját érdekükben, a szó szoros értelmében, „tüzzel-vassal“ irtanák az araukát, hogy magvaik iránt a bizalmatlanság elenyészék.

A múlt keddi piacon a buza: 75—82, törökbuza 70—80, zab 35—40, burgonya 15—18 leuban kelt el vékánként. — A szarvasmarhák áraitól bizonyos esés tapasztalható, a sertések ára még tartja magát, bár a nagy felhajtás mellett tömegesebb vásár nem történt. V-6.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

Árverési hirdetés.

A Sándor Berta tulajdonát képező, Szombatfalván Str. Reg. Carol (Orbán Balázs utca) 11 sz. faház, 3 szoba, konyha, kamara, 2 pince, istálló, kert, kút és melléképületek önkényes árverésen eladtnak, ugyszintén 40 szekér fővény. Az egész kikiáltási ára 150 ezer leu. Ugyazon tulajdonosnak kerül akkor árverésre 1 hold s néhány száz négyszögöl erdő, 1 hold szántó, az erdő azonnal ki-termelhető, s talajostól adatik el. Az erdő és szántó kikiáltási ára 50 ezer leu. Az árverés napja **1923 október 23.** kedden d. u. 2 órakor.

Az érdeklődők előre **Kolláth Lajos** ügyvédnél értekezhetnek. — Odorheiu, Str. Prințul Mircea (Petőfi utca) 13.

No 1188—923 not.

Hirdetés.

Tárnovita község korcsmája **1923 november 11-én** délután 3 órakor nyilvános árverésen Tárnovitán, a község házában 3 évre haszonbérbe adatik. A bérlet 1924 január 1-én kezdődik. Kikiáltási ár 3000 (Háromezer) leu.

Árverési feltételek Tárnovitán a bírónál megtekinthetők.
Brădești, la 16 Oct. 1923.

Máthé, notar.

Tanuló

felvétetik fűszer- és rőfös-áru üzletbe. Gólya-áruház, Strada Principesa Elisabeta (Bethlen-utca).

Órás-, ékszerész- és lát-szerész-üzlet áthelyezése.

Üzletemet, mely eddig a gabonapiacra a pénzügyigazgatóság épülete mellett volt, újabb árukkal felfrissítve és tetemesen kibővítve, a

Bul. Regele Ferdinand (v. Kossuth-utca) 20 sz.

alatt bérelt tágasabb helyiségbe költöztettem át. A közönség nagyra becsült támogatását továbbra is tisztelettel kérem.

Iszakovits Bernát
órász, ékszerész és lát-szerész.

Ujonnán bérelt, tágas üzlethelyiségemben

raktáron tartok

nagyválasztékban és a legkényesebb izlésnek :: is megfelelő, finom kivitelben mindenféle ::

arany, ezüst ékszereket, alpacca díszárukat, zsebórákat, fali- és ébresztő órákat, jeggyűrűket, pápaszemeket, orrcsüptetőket ::

Elvállalok minden e szakmába tartozó javításokat. Aranyat és ezüstöt a legmagasabb áron vásárolok.

Iszakovits Bernát
órász, ékszerész és lát-szerész, Bul. Reg. Ferdinand (v. Kossuth-u.) 20.

Jó karban levő Singer-féle Karika-hajós varrógép azonnal eladó. —
Bővebb felvilágosítással szolgál Szabó István Stefan Cel Mare (Malom-u.)
42 szám.

Tisztelettel értesitem a nagy-érdemű közönséget, hogy

bádogos-üzletemet

Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 48 sz. alatt megnyitottam. Elvállalok épület- és minden e szakmába vágó munkát. A nagyérdemű közönség szives pártfogását tisztelettel kérem:

Simó Béla bádogos-mester,
Ugyanott tanoncok felvétetnek.

Bronz-figurákat megvételre keresek. **Borosnyay Pál dr.** ügyvédi irodája.

3 száraz tiszta pincehelyiség kiadó Str. Principesa Maria (Szentimre-utca) 3. sz. alatt.

BODROGI és HIRSCH

vegyes kereskedésbe
2 ügyes fiu tanulóknak felvétetik.

Gőzmosóda áthelyezése

Értesitem a n. é. közönséget, hogy gőzmosódamat új vasaló és fényező géppel felszerelve Str. Prințul Mircea (Petőfi-u.) 8. sz. alá helyeztem át.

Szives pártfogást kér:
Tisztavári Sándorné.

Személyautó-fuvarozást

az ország bármely részébe vállalok.
Ifj. BARKÓCZY ALBERT,
Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand 53.

Első Nagyszentmiklósi malom

Procháska Ede Fiai

(Bánát)
kizárólagos képviselőtét
Háromszék-, Csik-, Udvarhely- és Brassó-megyékre átvetttem.

Ajánlataim eredeti malmi áron szólnak.

Bartha Árpád-cég
Lisztoztálya, Sepsiszentgyörgy.



ŐSZI
idényre
ajánljuk az
ELISMERT
LEGJOBB

TURUL-CIPŐT

„TURUL“ CIPŐGYÁR R.-T.

Fiókraktár: **ODORHEIU,** (Kossuth-utca) 9. szám.